

Lepingu täitmise koondaruande vorm

LEPINGU NUMBER:	12.1-5/2020-08
ERALDISE SAAJA:	EESTI KURTIDE LIIT
ERALDISE SAAJA ESINDAJA:	Tiit Papp – juhatuse esimees

Projekti kokkuvõte**Projekti kestus**

Projekti algus:	01/01 / 2011	Projekti lõpp:	31/12 /2011
Tegevuste kogukestus (kalendripäevades):	365 päeva		

Projekti kokkuvõte*Palume esitada lühikokkuvõtte projektist*

Projekti tegevus toimub sotsiaal-valdkonnas.

Eesmärgiks on paremate tingimuste loomine kurtide toimetulekuks, liikmesühingute juhatuste koolitus, info levik puuetega inimeste olukorrast üldiselt ja elukvaliteedi tõstmise võimalikkusest, kurtide viipekeele ja kultuuri arendamine ja kaitsmine, kultuuri- ja puhkeürituste korraldamine.

Rahvusvaheliste kurtide organisatsioonide töös ja kurtide rahvusvahelistel kultuuriüritustel osalemine.

Paremaks infoedastuseks ja tagasiside saamiseks arendatakse jätkuvalt 2010. aastal loodud koduleht www.ead.ee, lõpetatakse e-viipesõnastik, e-õpikeskkond ja luuakse videoportaal.

Kurdid moodustavad homogeense viipekeelse kogukonna ning kõige tulemuslikum on neid koolitada, kultuuri arendada omas viipekeelses keskkonnas ja üritustel.

Tehakse ettevalmistustöid 2012.a. Tallinnas toimuva üleeuroopalise kurtide teatrifestivali ja EKL 90. juubeli läbiviimiseks.

Seoses seadustatud eesti viipekeelega on vaja kaitsta ja arendada seda keelt – sõnaraamatud, õppematerjalid, õpetamise meetodika jm.

Palume välja tuua toimunud muudatused projektitaotluses esitatud ja tegelikult elluviidud tegevuste vahel, põhjendada :

- koostööpartner(id): OÜ Lasur, OÜ Pinvet, OÜ Otos, Tallinna Linnavalitsus, Eesti Rahvusringhääling, Eesti Viipekeele Tõlkide Ühing
- projektis osalenud isikute arv: planeeritud osavõtjate arv aastas 500 inimest,
 - I kvartalis 165 inimest,
 - II kvartalis 246 inimest,
 - III kvartalis 232 inimest
 - IV kvartalis 232 inimest
- projekti täitmise kestus: 01.01.2011 – 31.03.2011
 01.04.2011 – 30.06.2011
 01.07.2011 – 30.09.2011
 01.10.2011 – 31.12.2011

- täiendavate ressursside taotlemiseks esitatud taotlused (ning kas need rahuldati):
- RIA projekt "Erivajadustega (kuulmispuuetega) inimeste infoühiskonnas osalemise võimaluste avardamine" – rahuldati 2010 detsembris, rakendatakse 2011. aasta jooksul
- Sotsiaal-nõustamisteenused Tallinna Linnavalitsusele – rahuldati
- Kurtide harrastuskunstnikele maalikunsti alase koolituslaagri korraldamine Eesti Kultuurikapitalile – ei rahuldatud
- Õigusabi osutamine Justiitsministeeriumile – esitati / rahuldati mais
- "Suhtlemisviiside ja –tehnikate koolitused kuulmispuudega inimestele sotsiaalse kaasatuse suurendamiseks tavaühiskonnas" HMN-le – rahuldati väikese kärbeaga septembris, rakendatakse 1.10.2011 – 31.03.2012 ajavahemikul
- "VII Euroopa kurtide kunsti ja kultuurifestivali Salvia läbiviimiseks" taotlus Eesti Kultuurikapitalile – ei rahuldatud oktoobris
- Pakkumine "Eesti Töötukassa kodulehel oleva info kättesaadavaks tegemine viipekeeles suhtlevatele kurtidele ja vaegkuuljatele" rahuldati Eesti Töötukassa poolt ja rakendati oktoobrist novembrini
- "Viipekeele tõlketeenuse koordineerimise kava väljatöötamine koostöös Tallinna Sotsiaal- ja
- Tervishoiuameti spetsialistidega" projekt rahuldati ja rakendati novembrist detsembrini.
- Näituse „145 aastat kurtide haridust Eestis“ projekt HMN-le rahuldati detsembris ja rakendatakse 2012 veebruaris
- "VII European Deaf Arts and Culture Festival" projektid esitati novembris HMN-le, Kultuurikapitalile ja Briti Nõukogule
- muu:

Kurtide kogukonna infoühiskonda sotsiaalse kaasatuse jätkusuutlikkuse arendamiseks ja kinnistamiseks otsime stabiilset rahastamisallikat videoserveri ehitamiseks ja majandamiseks, mis teenindaks EKL kodulehte, e-viipesõnastikku, e-õpikeskkonda ja videoportaali.

EKL kodulehe, e-viipesõnastiku, e-õpikeskkonda ja videoportaali majandamiseks eraldas 2011. aasta lõpul Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium esimese sammuna meile Eesti riigi IT ressurssidest RIA serveripinda. Praegu käivad ettevalmistused nende kolimiseks sinna. Järgmise sammuna kavandatakse projekt videoserveri tarkvara ostuks ja ehitamiseks.

Elluviidud tegevused

Alljärgnevalt on toodud juhend projekti rakendamise käigus elluviidud tegevuste kirjeldamiseks. Palume märkida ära ka kõik projektiga seotud positiivsed ja negatiivsed kogemused.

Võimalusel siia lisada ka projekti elluviimisega seotud väljundid (video, fotod, veebilehekülg, artiklid jne) ning informatsioon nende levitamise kohta.

1. Tegevuste kirjeldus

Palume anda tegevuste üldkirjeldus (kontekst, teema jms)

- Igapäevane administratiivtegevus – tegevuskavade, projektaotluste koostamine, aruandlus, raamatupidamine, kirjavahetus, töö komisjonides jm.
- Teenuste osutamine liidu liikmetele – sotsiaal-nõustamisteenus.
- EKL juhi sõidud info edastamiseks ja probleemide lahendamiseks osaühinguisse (3) ja liikmesühinguisse – Tallinna (9. veebruaril), Pärnusse (10. veebruaril), Haapsallu (12. veebruaril), Tartusse (23. veebruaril), Rakverre (26. veebruaril), Viljandisse (12. märtsil), Kuresaarde (16. aprillil). Osavõtjate arv – 176 inimest.
- Liidu juhatuse töökoosolekute korraldamine (26.veebruaril, 23. aprillil, 7. mail, 17. augustil, 28.oktoobril), liidu aastakoosolek läbi viidud 7.mail, 32 osavõtjat.
- Kohtumine ja ümarlaud haridusministeeriumi, Viipelennu ja teiste asutustega kuulmispuudega inimeste haridusvõimaluste laiendamise teemal – 27. jaanuaril. Ümarlaua jätkuna arutas EKL Haridusministeeriumis kuulmispuudega üliõpilaste õpingute alarahastamise teemal Primuse programmist 23. veebruaril.
- 10. märtsil kohtus EKL koos Mobile112 tiimiga Häirekeskusega arutamaks SMS 112 hetkeolukorda ja arenguvõimalusi.
- Osalemine kuulmispuudega inimeste probleeme käsitlevatel aruteludel ja infopäevadel – SM-s, EPIK-s, linnavalitsuses, invakomisjonis, koostöökogus, foorumis.
- Eesti Kurtide Liit teeb koostööd "Kuulmisrehabilitatsiooni programm aastateks 2012-2015" uuendamiseks Eesti Kuulmispuudega Laste Vanemate eesvedamisel alates veebruarist.
- Uute projektide käivitamise ja rakendamise töökohtumised Struktuur Meediaga jaanuarist detsembrini.

- Viipekeele päevade tähistamine foto- ja joonistuskonkurssidena 16.vebruarist – 21.märtsini.
- RIA eeltaotluse „Erivajadustega (kuulmispuuetega) inimeste infoühiskonnas osalemise võimaluste avardamine“ käivitamiseks koostati hankedokumendid.
- 6. aprillil kohtuti Majandus- ja Kommunikatsiooniministeeriumi minister Juhan Partsiaga, kus arutati võimalusi kuulmispuudega inimeste elukvaliteedi ja info parandamiseks.
- 14. aprillil kohtusime Töötukassa ja juhatuse esimehega arutamaks kuulmispuudega inimeste efektiivse kaasamise võimalusi tööturul.
- 27. aprillil kohtuti Kultuuriministeeriumiga, kus vaeti kuulmispuudega inimeste kaasamise vajakajäämisi ja uusi võimalusi.
- 12. – 15. mail võõrustas Eesti Kurtide Liit Euroopa Kurtide Teatrfestivali “Salvia” juhatust ja presidenti, samuti arutati 2012. a. korraldatava teatrfestivali läbiviimise küsimusi Tallinnas.
- Eesti Kurtide Liit võttis osa 20. mail Eesti Vaegkuuljate Liidu konverentsist Radissoni hotellis. Ettekanne - kurtide viipekeele tõlketeenuse kättesaadavus ja suhtlemisprobleemid.
- 23. mail toimus viipekeele tõlketeenuse ümarlaud Haridus- ja Teadusministeeriumi Tallinna esinduses. Osalejad Haridusministeeriumist, Eesti Kurtide Liidust, Eesti Viipekeele Tõlkide Ühingu, Kutsekomisjonist, Tallinna Sotsiaal- ja Tervishoiuametist, Viipekeeletoõlkide OÜ-st ja MTÜ-st Viipelend.
- 26. – 29. mail osales Eesti Kurtide Liit Euroopa Kurtide Liidu peaassambleel Budapestis Ungaris.
- 28. mail viidi üleestiline kurtide pensionäride kokkutulek Jõulumäel Pärnumaal, osa võttis 98 inimest.
- 3. juunil võttis Eesti Kurtide Liit osa Eesti Viipekeele Tõlkide Ühingu 20-nda juubeli konverentsist. Ettekanne – kuidas kurdid tajuvad riigi ja kohalike omavalitsuste „erilist hoolt“ toimetulekul ja aktiivsel osalemisel ühiskonnas.
- 8. juunil osales Eesti Kurtide Liit Tallinna ja Harjumaa Kurtide Ühingu korraldatud kohtumisel Tallinna abilinnapea Merike Martinsoniga, valusaks ja aktuaalsemaks teemaks oli viipekeele tõlketeenuse halvenemine Tallinnas. Sellest võttis osa natuke üle 100 inimese.
- 4. – 10. juulil toimus rahvusvaheline vabatahtlike integratsiooniprojekt “Break the silence between us” Aegviidus, kust võttis osa ka 5 Eesti kurti noort, partneriks Eesti Kurtide Liit. EKL esimees Tiit Papp esines 7. juulil ettekandega.
- 27. juulil osales EKL poolt Tiit Papp, Riina Kuusk ja Maret Õun Jüri Jaansoniga poolt korraldatud nõupidamisel, kus arutati kuulmispuudega inimeste osalemise võimalusi teatrites.
- “Kuulmisrehabilitatsiooni programm aastateks 2012-2015” viipekeele osa töögrupp osales nõupidamisel 12. augustil – 5 inimest, viipekeele töögrupp osales 25. augustil suurel ümarlaual.
- 13. augustil võttis ~120 inimest Väandras korraldatud Eesti kurtide hariduse 145 aastapäeva tähistamisest.
- 22. augustil tutvustas Eesti Kurtide Liit Stokholmi Kurtide Ühingu EKL ajalugu, EKL rolli ja kurtide kogukonna tegemisi, teenuseid jms.
- Eesti Kurtide Liit osales 30. augustil Eesti Kutsekoja korraldatud viipekeeletoõlgi uue kutsestandardi koostamise tööühmas, uus standard hakkab kehtima 2012. aasta jaanuarist.
- Eesti Kurtide Liit osales Tallinna viipekeele tõlketeenuse osutamise nõupidamisel 6.septembril, teemaks tõlketeenuse parandamise võimaluste otsimine.
- 17. septembril kohtuti Tampere Tõlkekeskuse inimestega, teemaks kogemuste vahetamine.
- 19. ja 20. septembril kohtus EKL esimees Tiit Papp teenuste koordineerimiste kogemuste vahetamise teemal Põhja-Eesti Pimedate ühingu (isikliku abistaja teenus), Tallinna Puuetega Inimeste Koja (invataks teenus) ja Eesti Vaimupuuetega Inimeste Tugiliiduga (toetatud elamise teenus, igapäevaelu toetamise teenus, isikliku abistaja teenus).
- Eesti Kurtide Liit osales Tartumaa Kurtide Ühingu asutamise 80.-ndal juubelil 24. augustil, sellest võttis osa ~85 inimest.
- RIA suurprojekti „Erivajadustega (kuulmispuuetega) inimeste infoühiskonnas osalemise võimaluste avardamine“ raames soetatil augustis EKL juurde loodud filmistuudiosse multimeedia töötlemiseks arvuti vastava tarkvaraga ja professionaalne filmikaamera tarvikutega, alates 30. septembrist alustati noortele kurtidele viipekeelse videoportaali sisustajate koolitusega, koolitajaks Eesti Rahvusringhäälingu "Aktuaalse kaamera" operaator Ivar Toodo.
- EKL toetusel ja juhendamisel rahuldati Eesti Kurtide Noorte Organisatsiooni projekt HMN-le “Eesti Kurtide Festival - filmi- ja näitekunsti helitu maailma läbi” ja viidi läbi 15. oktoobril, osavõtjate arv oli suur – 182 inimest.
- EKL toetusel ja juhendamisel rahuldati Eesti Kurtide Noorte Organisatsiooni projekt HMN-le “VAIKNE KAUNITAR 2012” ja rakendatakse 2012 veebruarist märtsini.
- Töökohtumised Eesti Töötukassaga, teemaks “Eesti Töötukassa kodulehel oleva info kättesaadavaks tegemine viipekeeles suhtlevatele kurtidele ja vaegkuuljatele” – 4. oktoobril ja 3. novembril.
- Näituse „145 aastat kurtide haridust Eestis“ ettevalmistav töökohtumine Pedagoogika Muuseumi ja Tallinna Ülikooliga – 12. oktoobril.
- Kuulmisrehabilitatsiooni programmi 2013 -2015 väljatöötamise töökohtumised – 18. oktoobril, 2. detsembril.
- Eesti Kurtide Liit osales 31. oktoobril, 19. detsembril ja 21. detsembril EPIK Koostöökogus, teemaks abivahendite küsimus.

- 1. novembril loodi 5-liikmeline töögrupp viipekeele tõlketeenuse koordineerimise mudeli väljatöötamiseks. Vabatahtlikena osalesid 25 inimest mudeli väljatöötamise aruteludel.
- 25. – 27. novembril viis Eesti Kurtide Liit liikmesühingute esindajatele koolituspäevad Aravetes, põhiliseks eesmärgiks oli anda praktilisi teadmisi ja oskusi projektide kirjutamiseks. Osalejate arv – 20 inimest.
- Kohtumine ja arutelu VOGS-i liikmetega Eestist, Leedust, Ungarist, Saksamaalt, teemaks kuulmispuudega noorte kutseharidus ja kaasavate töökogemuste omandamine – 28. ja 29. novembril.
- 8. detsembril osales Eesti Kurtide Liit Kutsekoja liikmetega viipekeele kutsestandardi väljatöötamisel.
- 28. detsembril kohtuti Tallinna Sotsiaal- ja Tervishoiuametiga, kus arutati töögrupi väljatöötatud viipekeele tõlketeenuse koordineerimise mudeli üksikasju.
- 29. detsembriks valmis RIA suurprojekti "Erivajadustega (kuulmispuuetega) inimeste infoühiskonnas osalemise võimaluste avardamine" koolituse osalejate esimene kodutöö "Ringvaade 2011": <http://www.ead.ee/377999>.

2. Ettevalmistused

- Palume kirjeldada ettevalmistusi projekti elluviimiseks

Koostatud tegevus- ja ürituste kavad. Määratud täideviijad ja ajakava.
Koostatud ja esitatud taotlusprojektid erinevatele fondidele ja asutustele. (Vt. eespool kellele).
Broneeritud ruumid ürituste läbiviimiseks. Teated kirjalikult ja kodulehele.

3. Praktiline korraldus

- Palume kirjeldada praktilisi tugitegevusi (transport, side jms)

Sidena kasutatud peamiselt E-posti, kirjaposti ja faksi. Liikmetega suhtlus ka SMS vahendusel.
Transpordina kasutatud peamiselt isiklikku autot, juhatuse liikmeile makstud sõidukulu piletitel alusel.
Läbirääkimistel kasutame väga palju viipekeele tõlke.

4. Saavutused

Kas saavutati püstitatud eesmärgid?

Püstitatud eesmärkide realiseerimine on algusjärgus, tegevusprogrammis väljatoodud ürituste tuumik langeb põhiliselt II – IV kvartali peale. Otsime uutele projektidele rahastamisallikaid.

Kodulehe kaasajastamise eesmärgid on täidetud, tagasisidemete põhjal kavandatakse jätkutegevused uute projektide näol.

Töötuse teema on kuulmispuudega inimeste jaoks väga valus, Töötukassaga koostöös on astunud esimesi samme kuulmispuudega inimeste tööle aitamiseks, töötukassa tellimisel valmistati viipekeelsed videod töötotsija meelespeast ja tööturu teenustest.

- Milline on olnud sihtgrupipoolne tagasiside? Millised probleemid on lahendamata ning kas on vajadus jätkutegevusteks? Palume siinkohal viidata, mis meetodil kogutud informatsiooni põhjal te elnevatel küsimustel vastasite.

Esimese kvartali tulemuste põhjal põhjalikku hinnangut anda ei saa.

Liikmed on väga rahul uue kodulehe uute võimalustega, kuid viidatakse viimasel ajal videote halvale kättesaadavusele ehk ei saa videoid reaajas normaalselt vaadata.

Liikmed on väga rahul viimasel ajal ilmuvate viipekeelsete videotega, iseäranis uudissaatete "Ringvaade" ja soovivad rohkem viipekeelseid uudissaateid.

5. Jätkutegevus

- Kas ja kuidas on planeeritud projekti jätkutegevused?

Jätkata koostatud tegevuskavade elluviimist.
Otsida täiendavaid rahalisi vahendeid.
Jätkutegevused on selleks, et püstitatud eesmärkide realiseerimist, mida ei suudeta täielikult realiseerida, jätkatakse.

6. Majanduslik külg

- Kas projekti elluviimiseks otsiti ka täiendavaid ressursse? Kui jah, siis palume kirjeldada täiendava finantseerimise otsinguid ja sellega seoses tekkinud tähelepanekuid, esinenud raskuseid

Suurimaks probleemiks on omavahendite nappus, mida nõutakse 10% ulatuses muude projektide taotlemisel. Oleme kavandanud mõne suure projekti ja otsime rahastajaid või fonde, kus ei nõuta omaosalust.

7. Järeldused, ettepanekud

- Palume kirjeldada projekti rakendamisel ilmnenu probleeme. Kas sooviksite veelkord taolise projekti elluviimisega tegeleda?

EKL eesmärkide täitmiseks ja tõhustamiseks oleks vaja tööle võtta projektijuhte, kuid täiendavaks personalikuluks napib eelarve vahendeid.
Jah, soovime ikka tegeleda selle tööga.

- Muud kommentaarid